
PROYECTO PUEBLO DE ARTE KANGKANGEE (KAV)



**DESARROLLO EMPODERAMIENTO RESILIENCIA
ATRACTIVIDAD DE ARRIBA HACIA ABAJO COOPERACIÓN
RENOVACIÓN IDENTIDAD PATRIMONIO ARTES**

1. Contexto

Busán es la segunda ciudad más grande de Corea del Sur y su puerto más activo. El pueblo de Kangkangee, situado en el distrito de Yeongdo (Yeongdo-gu) en la Ciudad Metropolitana de Busán, está enfrente del Mercado Jagalchi, un amplio mercado de venta de pescado al por mayor, y cerca de la entrada al puente Yeongdodaegyo, siendo ambos puntos de referencia famosos locales.

El primer barco motorizado de Corea fue creado en el pueblo de Kangkangee a fines del siglo XIX. El pueblo floreció con el negocio de reparación de buques hasta la década de los ochenta. Hoy en día los turistas pueden imaginar vívidamente los 100 años de historia de la industria de los astilleros cuando visitan los ocho astilleros de reparación remanentes, las compañías de repuestos para buques y otras firmas vinculadas con la construcción de barcos. La recesión económica de larga data y la caída de la industria de la construcción naval causaron una despoblación rápida y aceleraron el deterioro del pueblo. El golpe final llegó en 1997, con la crisis financiera asiática, después de la cual las instalaciones de infraestructura básica, como los bancos, las clínicas médicas y las comisarías de policía dejaron de operar o se trasladaron, acelerando la decadencia del barrio: las casas deterioradas representaban el 71,9 % de las construcciones del área, la llegada de población había bajado un 47,7 % y la cantidad de habitantes había disminuido constantemente en los últimos cinco años.

2. Busan y la cultura

El gobierno metropolitano de Busan se basa en la cultura como medio importante para facilitar la regeneración urbana y para dinamizar la economía creativa; les dio a los ciudadanos el mayor apoyo público posible para promover su participación voluntaria en actividades culturales; y desarrolló diversas clases de contenido cultural para impulsar el turismo.

En 2015 el gobierno de la ciudad llevó adelante la *Iniciativa Pueblo de las Artes Imaginativas*, un concurso cuyo ganador recibiría fondos para ejecutar un proyecto de regeneración urbana mediante el arte y la cultura. El pueblo de Kangkangee ganó el concurso gracias a sus sitios patrimoniales históricos y culturales de suma importancia que mostraron la identidad de Busán como gran ciudad portuaria.

LA POLÍTICA CULTURAL DE BUSAN TIENE COMO OBJETIVO CREAR "UNA CIUDAD QUE CADA DÍA REBOSA TALENTO, TECNOLOGÍA Y CULTURA".

3. Objetivos e implementación del proyecto

1.1. Objetivo principal y metas específicos

El proyecto Pueblo de Arte Kangkangee, un programa de regeneración urbana para restaurar la forma original de Busán, la ciudad portuaria más grande de Corea del Sur. El objetivo del Proyecto es crear un pueblo lleno de arte y cultura.

Objetivos específicas:

- Identificar una nueva política de regeneración urbana en la que se reconsidera la cultura del mar y se la tome en cuenta desde perspectivas diferentes;
- Preservar y realizar un buen uso de los sitios patrimoniales industriales del extinto período moderno, sin adoptar los modelos de redesarrollo urbano anteriores.
- Establecer una comunidad para el arte y la cultura creativos en la que los habitantes y los artistas construyan una red de comunicación y tomen la iniciativa.

1.2. Desarrollo del proyecto

Principales acciones realizadas



En el período preparatorio se establece el centro de información del pueblo y el museo de reparación de buques, donde los asistentes pueden participar en programas de aprendizaje práctico sobre la restauración de buques dañados. El gobierno de la ciudad compró un edificio construido alrededor del inicio del siglo XX en estilo arquitectónico japonés para albergar al museo de reparación de buques. Actualmente se están llevando a cabo los trabajos de renovación del edificio para recrear la atmósfera colonial y preservar sus rastros históricos.

En el contexto de los tres planos de acción del proyecto de renovación, varias acciones se implementaron: mares, regeneración y comunidad.

1) Mares

El Proyecto de Restauración del Ferri Yeongdo, que debería terminar en el año 2018 (presupuesto: 120 000 EUR), incluye, entre otras cosas:

- re establecimiento del servicio de ferri entre el continente y la isla de Yeongdo;
- construcción de una terminal de ferri con contenedores;
- construcción de un jardín flotante costero.

DADO QUE LA ALDEA ARTÍSTICA DE KANGKANGEE ATRAЕ EL INTERÉS PÚBLICO NACIONAL Y PROCEDENTE DEL EXTRANJERO, EL GOBIERNO DE LA CIUDAD ESTÁ PRESTANDO MUCHA ATENCIÓN A UN POSIBLE AUMENTO EN EL VALOR DE LA TIERRA Y LOS ALQUILERES, LO QUE PODRÍA LLEVAR A QUE LOS RESIDENTES LOCALES Y LAS EMPRESAS SE MUDEN.

2) Regeneración

El proyecto de Arte Público consiste en la integración de objetos emblemáticos, bancos artísticos de senderos de jardín, así como instalaciones urbanas de sonidos, luces, vídeos y frescos (presupuesto: 450 000 EUR) en el pueblo. Un total de 88 obras creadas por 29 artistas fueron instaladas en todo el pueblo.

El proyecto de Museo del Pueblo (presupuesto: 540 000 EUR) también ha contribuido en la análisis del estilo de vida marítimo intangible de los habitantes, mediante la definición paralela de programas de intercambio cultural con ciudades extranjeras, así como una visita guiada al pueblo. El contenido histórico del pueblo y de la construcción naval fue grabado, expuesto y reproducido en varios formatos (libros, videos, novelas gráficas y obras musicales).

3) Comunidad

El Programa Cultural de Saranbang es un programa continuo que tiene como objetivo ofrecer programas educativos, crear espacios de talleres para artistas y establecer un lugar para el

aprendizaje práctico. Los habitantes participan a través del mantenimiento y la conservación del entorno físico, por un lado, y por otro, a través de actuaciones artísticas de música, danza o escritura.

En octubre de 2017 se organizó un festival público de arte en el que se presentaron proyectos de artes visuales y espectáculos culturales (presupuesto: 120 000 EUR).

Además, como parte del proyecto creativo de Kangkangge, los propios habitantes desarrollaron un sitio web y una identidad de marca para el pueblo, así como una serie de artículos de recuerdo, e incluso se publicó un periódico del pueblo (presupuesto: 120 000 EUR).

Todo el proyecto se ejecutó bajo la responsabilidad de un grupo operativo, que contaba con su propia secretaría (presupuesto: 320 000 EUR). El grupo de trabajo está compuesto por organizaciones de la sociedad civil, como Creative Plan B, una cooperativa de artistas y el Centro Cultural Yeongdo. Dos miembros del equipo también participaron en mesas redondas con la asociación de residentes, el gobierno y un grupo de expertos del sector privado para evaluar el proceso de implementación y hacer las recomendaciones correspondientes.

EL PROYECTO INNOVÓ EN LA FORMA EN QUE LOS ARTISTAS Y LOS CIUDADANOS PARTICIPAN EN UN PROYECTO PÚBLICO: AMPLIANDO EL ALCANCE DE LOS TEMAS CREATIVOS; LA INTERACCIÓN CONTINUA; PROPORCIONANDO UNA NUEVA PERSPECTIVA SOBRE LA IMPORTANCIA Y EL VALOR DE LA CIUDAD A TRAVÉS DE VARIAS ACTIVIDADES ARTÍSTICAS CREATIVAS.

Plan b Creativo participó en la fase de planificación del Proyecto KAV para delinear el plan preliminar y revisar la versión final. Una vez iniciado el Proyecto, Plan b Creativo continúa realizando investigaciones sobre él, recopilando datos pertinentes y ejecutando programas educativos destinados a los residentes. En paralelo, el Centro Cultural Yeongdo ha servido de enlace para mejorar la comunicación entre diferentes organizaciones gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil y residentes.

Otros organismos gubernamentales participan en el proyecto, incluido el Gobierno Metropolitano de Busan, que proporciona apoyo administrativo y recursos financieros para todo el proyecto (presupuesto total: 2 800 000 euros) y está llevando a cabo planes de acción detallados, en cooperación con las organizaciones participantes y la oficina de Yeongdo-gu. Además, el gobierno del distrito de Yeongdo-gu es responsable de la aplicación efectiva, incluida la compra de terrenos y edificios y la renovación de las propiedades adquiridas.

El gobierno ha implementado medidas proactivas para prevenir los posibles efectos negativos de la gentrificación:

- creación de un *Consejo Regional de Cooperación Colaborativa Público-Privada* para proteger a las pequeñas empresas
- introducción de préstamos a largo plazo con bajas tasas de interés para los dueños de pequeñas empresas que quieren comprar locales u oficinas
- establecimiento de un equipo de apoyo jurídico para los actuales residentes y empresas
- aprobación de una ordenanza municipal para prevenir la gentrificación.



4. Impactos

1.1. Impactos directos

Impactos en el gobierno local

El Proyecto KAV es una iniciativa revolucionaria para los gobiernos locales que se esfuerzan por proveer mejores servicios públicos. Anteriormente, las políticas culturales municipales eran procesos de toma de decisiones de arriba hacia abajo que incluían el apoyo administrativo a los artistas e intérpretes, el apoyo limitado del gobierno a los proyectos artísticos individuales y las políticas para ayudar a los ciudadanos a tener un mejor acceso a las artes y a los eventos culturales mediante la entrega de certificados de regalo para su uso en museos, teatros o salas de conciertos.

En contraste con esta tendencia anterior, el proyecto de la Aldea de las Artes de Kangkangee ha adoptado un sistema de buena gobernanza en el que los artistas, las organizaciones de la sociedad civil y el gobierno trabajan en asociación en pie de igualdad.

Impactos en la cultura y los agentes culturales locales

A través de este proyecto se puso de relieve la importancia del papel de los artistas en la planificación urbana, lo que permitió que el gobierno y los artistas se trataran como socios en pie de igualdad; la regeneración intangible de la aldea, es decir, las actuaciones, las exposiciones y los archivos, corrieron a cargo principalmente de organizaciones privadas. En este sentido, el proyecto KAV fue el primer caso exitoso de gobernabilidad público-privada en Corea del Sur, donde los dos sectores forjaron una asociación igualitaria.

Además, el proyecto fue un punto de inflexión en la recolección y preservación de recursos tangibles e intangibles relacionados con el patrimonio industrial y el estilo de vida marítimo en Busan.

Impactos en el territorio y la población

Una vez clasificado como una zona industrial en ruinas, el pueblo se ha reinventado a sí mismo como un lugar único y valioso, mostrando la verdadera identidad de Busan. Los habitantes son los beneficiarios y los actores principales del proyecto. Una asociación de residentes fue fundada originalmente en la década de 1950 y luego reorganizada en la década de 1980 para proporcionar apoyo a las organizaciones de servicios sociales. Participó en las primeras fases del proyecto KAV y en 2017, sus miembros participaron en el programa cultural de Saranbang, que consistía en ofrecer varios cursos de formación artística y cultural en el centro comunitario.

1.2. Evaluación

El año pasado, el Gobierno Metropolitano de Busán evaluó proyectos patrocinados por la ciudad en relación con la gobernanza municipal colaborativa. El Proyecto Pueblo de Arte Kangkangee fue calificado S, una nota que indica la calidad más alta de desempeño. Los indicadores de la evaluación son los siguientes:

- Capacidad de cooperación (40 %), incluso la estructura de gobernanza (20 %)
- Diversidad de las entidades participantes y si un asociado entiende los objetivos y metas conjuntos (20 %).
- Resultados (60 %), incluso: en qué medida las realizaciones contribuyen en el desarrollo de la región (20 %); capacidad de superar las dificultades (20 %); como los objetivos y metas se realizaron concretamente (20 %).

1.3. Factores claves

- La sostenibilidad del Proyecto se logró porque se implementó mediante medios artísticos y culturales, lo que aumentó con éxito los valores agregados del área. Los medios artísticos y culturales también han demostrado ser más rentables que los enfoques de reurbanización o reconstrucción.
- La participación de las partes interesadas mediante asociaciones de colaboración y la educación y el empoderamiento de los residentes para que desempeñen un papel en la aplicación del plan de acción fueron fundamentales para hacer frente a los problemas a los que se enfrentaba el pueblo.
- Los procedimientos participativos, con decisiones adoptadas por el Consejo de Promoción en las que participan todas las partes interesadas y expertos externos, han servido de base para la gobernanza horizontal, la transparencia y la viabilidad.

1.4. Continuidad

El gobierno, los artistas y los residentes han realizado grandes esfuerzos para mejorar la continuidad y sostenibilidad del Proyecto Pueblo de Arte Kangkangee. El Proyecto es uno de los programas de regeneración urbana financiado por la ciudad. El Equipo de Renacimiento de la Ruta Sanbok del Gobierno Metropolitano de Busán es el único responsable del Proyecto KAV, mientras que el Gobierno

del Distrito Yeongdo creó el Grupo de Trabajo de Regeneración Urbana para abordar específicamente el Proyecto y garantizar el monitoreo, la supervisión y el apoyo constantes.

Además, el Grupo de Trabajo para el Proyecto Pueblo de Arte Kangkangee ha estado trabajando arduamente para atraer financiamiento gubernamental y patrocinio corporativo, a fin de preservar las obras de arte instaladas y proveer programas artísticos y culturales a los ciudadanos en forma continua. En 2018 el Grupo de Trabajo garantizó el financiamiento del Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo, además del presupuesto ya asignado.

Finalmente, la asociación de residentes fundó una empresa comunitaria para llevar adelante proyectos rentables, entre ellos una visita al pueblo y un servicio de ferri. Todo ingreso generado por la empresa comunitaria será ahorrado para ser utilizado como fondo especial para el pueblo.

5. Otra información

Busan fue candidata a la tercera edición del "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" (noviembre de 2017 y mayo de 2018). El jurado del premio elaboró su informe final en junio de 2016 y pidió que la Comisión de Cultura difundiera este proyecto como una de las buenas prácticas de la implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Este artículo fue redactado por Oh JaeMun, asistente del director, Ciudad Metropolitana de Busan.

Contacto: tomoojm@korea.kr

Sitio web: <http://english.busan.go.kr>